Организация Объединенных Наций S/RES/1612 (2005)



Совет Безопасности

Distr.: General
26 July 2005

Резолюция 1612 (2005),

принятая Советом Безопасности на его 5235-м заседании 26 июля 2005 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 1261 (1999) от 25 августа 1999 года, 1314 (2000) от 11 августа 2000 года, 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года, 1460 (2003) от 30 января 2003 года и 1539 (2004) от 22 апреля 2004 года, которые обеспечивают всеобъемлющие рамки для решения задачи защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

отмечая успехи, достигнутые в обеспечении защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, особенно в области информационно-пропагандистской деятельности и разработки норм и стандартов, и *будучи по-прежнему глубоко обеспокоен* отсутствием общего прогресса на местах, где стороны в вооруженном конфликте продолжают безнаказанно нарушать соответствующие применимые нормы международного права, касающиеся прав и защиты детей в условиях вооруженного конфликта,

подчеркивая ведущую роль национальных правительств в деле обеспечения эффективной защиты всех детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и оказания им чрезвычайной помощи,

напоминая об ответственности государств за прекращение безнаказанности и судебное преследование лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности, военные преступления и другие вопиющие преступления, совершаемые против детей,

будучи убежден в том, что защиту детей в условиях вооруженного конфликта следует рассматривать в качестве важного аспекта любой всеобъемлющей стратегии по разрешению конфликта,

вновь подтверждая свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и, в этой связи, свое обязательство заниматься проблемой повсеместного воздействия вооруженных конфликтов на детей,

подчеркивая свою решимость обеспечить уважение своих резолюций и других международных норм и стандартов в области защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 9 февраля 2005 года (S/2005/72) и подчеркивая, что настоящая резолюция не преследует цель дать какое-либо правовое определение тому, являются ли ситуации, которые упоминаются в докладе Генерального секретаря, вооруженными конфликтами по смыслу Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним или нет, и не предрешает правовой статус государств-неучастников, вовлеченных в эти ситуации,

будучи глубоко озабочен документально подтвержденной связью между использованием детей-солдат в нарушение применимых норм международного права и торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и подчеркивая, что всем государствам необходимо принять меры к тому, чтобы воспрепятствовать такой торговле и положить ей конец,

1. *решительно осуждает* вербовку и использование детей-солдат сторонами в вооруженном конфликте в нарушение применимых к ним международных обязательств и любые другие нарушения и злоупотребления, которым подвергаются дети в ситуациях вооруженного конфликта;

2. *принимает к сведению* представленный Генеральным секретарем план действий по созданию механизма наблюдения и отчетности в отношении детей и вооруженных конфликтов, просьба о чем содержится в пункте 2 его резолюции 1539 (2004), и в этой связи:

a) подчеркивает, что этот механизм должен получать и предоставлять актуальную, объективную, достоверную и надежную информацию о вербовке и использовании детей-солдат в нарушение применимых норм международного права и о других нарушениях и злоупотреблениях, которым подвергаются дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами, и что этот механизм будет представлять доклады рабочей группе, которая будет создана в соответствии с пунктом 8 настоящей резолюции;

b) подчеркивает далее, что этот механизм должен функционировать при участии национальных правительств и соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, в том числе на страновом уровне, и в сотрудничестве с ними;

c) подчеркивает, что все действия, предпринимаемые организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках механизма наблюдения и отчетности, должны быть направлены на то, чтобы поддерживать и дополнять, при необходимости, принимаемые национальными правительствами меры по обеспечению защиты и реабилитации;

d) подчеркивает также, что любой диалог, начатый в рамках механизма наблюдения и отчетности между организациями системы Организации Объединенных Наций и негосударственными вооруженными группами для обеспечения защиты детей и доступа к ним, должен вестись в контексте мирных процессов там, где они осуществляются, и в рамках сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и соответствующим правительством;

3. *просит* Генерального секретаря безотлагательно ввести в действие вышеупомянутый механизм наблюдения и отчетности, начиная с его применения, в рамках имеющихся ресурсов и в тесной консультации с соответствующими странами, к перечисленным в приложениях к докладу Генерального сек-

ретаря (S/2005/72) сторонам в ситуациях вооруженного конфликта, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, а затем, в тесной консультации с соответствующими странами, к перечисленным в приложениях к докладу Генерального секретаря (S/2005/72) сторонам в других ситуациях вооруженного конфликта, принимая во внимание обсуждение этого вопроса в Совете Безопасности и мнения, высказанные государствами-членами, особенно в ходе ежегодной дискуссии по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, и принимая также к сведению выводы и рекомендации, которые будут сделаны в ходе независимого обзора функционирования механизма и которые должны быть представлены Совету Безопасности к 31 июля 2006 года. Независимый обзор будет включать:

a) оценку общей эффективности механизма, а также степени актуальности, достоверности, объективности и надежности информации, собранной через посредство этого механизма;

b) информацию об эффективности увязки механизма с работой Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций;

c) информацию о целесообразности и обоснованности разделения ответственности;

d) информацию о последствиях для бюджетных и других ресурсов подразделений Организации Объединенных Наций и финансируемых за счет добровольных взносов организаций, которые участвуют в этом механизме;

e) рекомендации относительно полного введения механизма в действие;

4. *подчеркивает*, что Генеральный секретарь будет вводить в действие механизм наблюдения и отчетности только в контексте и с конкретной целью обеспечения защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, что, таким образом, не будет предрешать вопрос или предполагать принятие Советом Безопасности решения о включении или невключении той или иной ситуации в свою повестку дня;

5. *приветствует* осуществляемые ЮНИСЕФ и другими организациями системы Организации Объединенных Наций инициативы по сбору информации о вербовке и использовании детей-солдат в нарушение применимых норм международного права и о других нарушениях и злоупотреблениях, которым подвергаются дети, находящихся в ситуации вооруженного конфликта, и предлагает Генеральному секретарю должным образом принять к сведению эти инициативы в ходе первоначального этапа введения в действие механизма, упомянутого в пункте 3;

6. *отмечает*, что информация, собранная таким механизмом для ее представления Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, может рассматриваться другими международными, региональными и национальными органами в рамках своих мандатов и сферы деятельности для обеспечения защиты, прав и благополучия детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами;

7. *выражает* серьезную обеспокоенность по поводу отсутствия прогресса в разработке и осуществлении планов действий, призыв к чему содержится в пункте 5(a) его резолюции 1539 (2004), и в этой связи призывает соот-

ветствующие стороны без дальнейшего промедления разработать и осуществить планы действий в тесном сотрудничестве с миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций и страновыми группами Организации Объединенных Наций и согласно их соответствующим мандатам и с учетом их возможностей и просит Генерального секретаря выработать критерии оказания помощи в разработке таких планов действий;

8. *постановляет* учредить рабочую группу Совета Безопасности в составе всех членов Совета для рассмотрения докладов механизма, упомянутого в пункте 3 настоящей резолюции, для обзора прогресса в деле разработки и осуществлении планов действий, упомянутых в пункте 7 настоящей резолюции, и для рассмотрения другой предоставляемой ей соответствующей информации и постановляет далее, что эта рабочая группа:

a) выносит рекомендации Совету о возможных мерах по содействию защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в том числе рекомендации в отношении надлежащих мандатов миссий по поддержанию мира и рекомендации в отношении сторон в конфликте;

b) обращается, при необходимости, с просьбой к другим органам системы Организации Объединенных Наций для принятия мер в поддержку осуществления настоящей резолюции согласно их соответствующим мандатам;

9. *ссылается* на пункт 5(c) своей резолюции 1539 (2004) и вновь заявляет о своем намерении рассмотреть вопрос о принятии целенаправленных и поэтапных мер в рамках резолюций по конкретным странам, например таких, как введение запрета на экспорт и поставки стрелкового оружия и легких вооружений и другой военной техники и на оказание военной помощи сторонам в ситуациях вооруженного конфликта, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, которые нарушают применимые нормы международного права, касающиеся прав и защиты детей в вооруженных конфликтах;

10. *подчеркивает* ответственность миротворческих миссий Организации Объединенных Наций и страновых групп Организации Объединенных Наций, согласно их соответствующим мандатам, за обеспечение эффективного контроля за выполнением резолюций Совета Безопасности, скоординированного реагирования на проблемы, касающиеся положения детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и наблюдения и представления отчетов Генеральному секретарю;

11. *приветствует* предпринимаемые миротворческими операциями Организации Объединенных Наций усилия по осуществлению провозглашенной Генеральным секретарем политики абсолютной нетерпимости к актам сексуальной эксплуатации и надругательства и обеспечению полного соблюдения их персоналом кодекса поведения Организации Объединенных Наций, просит Генерального секретаря продолжать принимать все необходимые меры и информировать Совет Безопасности в этой связи и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска, принимать соответствующие профилактические меры, в том числе проводить до развертывания войск подготовку по повышению осведомленности, и принимать меры дисциплинарного характера и другие меры для обеспечения полной подотчетности в случае совершения проступков их персоналом;

12. *постановляет* продолжать включать в мандаты операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира конкретные положения о защите детей, в том числе положения о направлении, в зависимости от конкретной ситуации, советников по вопросам защиты детей, просит Генерального секретаря обеспечить проведение систематической оценки потребностей в таких советниках и их численности и роли при подготовке каждой операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и приветствует проведение всеобъемлющей оценки роли и деятельности советников по вопросам защиты детей, с тем чтобы извлечь уроки и определить наилучшую практику;

13. *приветствует* недавние инициативы региональных и субрегиональных организаций и механизмов по защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и просит продолжать учитывать вопросы защиты детей в своей информационно-пропагандистской деятельности, политике и программах; разрабатывать механизмы коллегиальных обзоров, наблюдения и отчетности; создавать в рамках своих секретариатов механизмы по защите детей; включать в состав своих миротворческих и полевых операций персонал по вопросам защиты детей и организовывать там подготовку по этой проблематике; осуществлять суб- и межрегиональные инициативы с целью покончить с вредной для детей практикой в условиях конфликта, в частности с трансграничной вербовкой и похищением детей, незаконным перемещением стрелкового оружия и незаконной торговлей природными ресурсами, посредством выработки и осуществления руководящих принципов, касающихся детей и вооруженных конфликтов;

14. *призывает* все заинтересованные стороны обеспечить непосредственное включение вопросов защиты, обеспечения прав и благополучия детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, во все мирные процессы, мирные договоренности и в процессы планирования и составления программ по постконфликтному восстановлению и реконструкции;

15. *призывает* все соответствующие стороны соблюдать применимые к ним международные обязательства, касающиеся детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, а также конкретные обязательства, данные ими Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении детей в вооруженных конфликтах, ЮНИСЕФ и другим учреждениям Организации Объединенных Наций, и в полной мере сотрудничать с миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций и страновыми группами Организации Объединенных Наций, при необходимости в рамках сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и соответствующим правительством, в деле выполнения этих обязательств и контроля за ними;

16. *настоятельно призывает* государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, региональные и субрегиональные организации и другие заинтересованные стороны принять соответствующие меры по контролю за незаконной субрегиональной и трансграничной деятельностью, пагубной для детей, включая незаконную эксплуатацию природных ресурсов, незаконную торговлю стрелковым оружием, похищение детей и их использование и вербовку в качестве солдат, а также другие нарушения и злоупотребления в отношении детей, находящихся в ситуациях вооруженного конфликта, в нарушение применимых норм международного права;

17. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны, включая государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и финансовые учреждения, поддерживать развитие и укрепление потенциала национальных учреждений и местных сетей гражданского общества по пропаганде, защите и реабилитации детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, для обеспечения реализации на устойчивой основе местных инициатив по защите детей;

18. *просит* Генерального секретаря поручить всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций принять конкретные меры, в рамках имеющихся ресурсов, в целях обеспечения систематического учета вопросов детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в их соответствующих учреждениях, в том числе путем выделения надлежащих финансовых и людских ресурсов для защиты пострадавших от войны детей во всех их соответствующих управлениях, департаментах и на местах, а также в целях укрепления, в рамках их соответствующих мандатов, сотрудничества и координации при решении вопросов защиты детей в вооруженном конфликте;

19. *вновь обращается* с просьбой к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы во всех его докладах о ситуациях в конкретных странах в качестве отдельного аспекта освещались вопросы защиты детей, и заявляет о своем намерении самым тщательным образом изучать содержащуюся в них информацию при рассмотрении этих ситуаций в рамках своей повестки дня;

20. *просит* Генерального секретаря представить к ноябрю 2006 года доклад об осуществлении настоящей резолюции и резолюций 1379 (2001), 1460 (2003) и 1539 (2004), в котором будет содержаться, в частности:

a) информация о соблюдении сторонами обязательств по прекращению вербовки и использования детей в вооруженных конфликтах в нарушение применимых норм международного права и о других серьезных нарушениях, совершаемых в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами;

b) информация о достигнутом прогрессе в деле введения в действие механизма наблюдения и отчетности, упомянутого в пункте 3;

c) информация о достигнутом прогрессе в деле разработки и осуществления планов действий, упомянутых в пункте 7 настоящей резолюции;

d) информация об оценке роли и деятельности советников по вопросам защиты детей;

21. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.